I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 150/97

af 12. december 1996

om indgåelse af aftalen om samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko inden for havfiskeri og om vedtagelse af bestemmelserne for dens anvendelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43 sammenholdt med artikel 228, stk. 3, andet afsnit,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 155, stk. 2, litra b),

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet [1], og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Kongeriget Marokko har ført forhandlinger om og har den 13. november 1995 paraferet en aftale om samarbejde inden for havfiskeri, der giver Fællesskabets fiskere fiskerimuligheder i farvandene henhørende under Kongeriget Marokkos højhedsområde eller jurisdiktion, og som indeholder en modydelse fra Fællesskabets side, bl.a. i form af finansiel støtte til udvikling af fiskerisektoren i Marokko;

i henhold til artikel 155, stk. 2, litra b), i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse tilkommer det Rådet at fastlægge passende nærmere bestemmelser for helt eller delvis at tage hensyn til Ceuta og Melillas interesser i forbindelse med de afgørelser, det i hvert enkelt tilfælde vedtager, især med henblik på indgåelse af fiskeriaftaler med tredjelande; de pågældende nærmere bestemmelser bør fastlægges i dette tilfælde;

for at sikre en effektiv forvaltning af de fiskerimuligheder, som Fællesskabet råder over i Marokkos fiskerizone, bør de fordeles mellem medlemsstaterne, og der bør fastsættes en procedure til at fastslå, hvilke fartøjer der har pligt til at lande deres fangster i en marokkansk havn;

det af denne forordning omhandlede fiskeri er underlagt de relevante kontrolforanstaltninger, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik [2];

for at sikre anvendelsen af ovennævnte aftales bestemmelser skal medlemsstaterne overvåge, at rederne opfylder deres forpligtelser og giver Kommissionen alle relevante oplysninger;

i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 3317/94 af 22. december 1994 om generelle bestemmelser for tilladelser til fiskeri i tredjelandes farvande som led i en fiskeriaftale [3] og med de arrangementer, der er aftalt som led i ovennævnte aftale, skal flagmedlemsstaten og Kommissionen sikre sig, at ansøgningerne om fiskerilicenser er i overensstemmelse med disse arrangementer og de gældende fællesskabsbestemmelser;

det er i Fællesskabets interesse at godkende nævnte aftale —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Aftalen om samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko inden for havfiskeri, i det følgende benævnt »aftalen«, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne forordning.

[1] EFT nr. C 141 af 13. 5. 1996, s. 94.

[2] EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

[3] EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 13.

Artikel 2

Under hensyn til Ceuta og Melillas interesser finder denne aftale samt, i det omfang det er nødvendigt for dens anvendelse, den fælles fiskeripolitiks bestemmelser vedrørende bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne også anvendelse på fartøjer, der fører spansk flag, og som er permanent optaget i de lokale kompetente myndigheders registre (registros de base) i Ceuta og Melilla på de betingelser, der er anført i note 6 i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 1135/88 af 7. marts 1988 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og metoder for administrativt samarbejde i samhandelen mellem Fællesskabets toldområde og Ceuta og Melilla samt De Kanariske Øer[1].

Artikel 3

De fiskerimuligheder, der er tildelt Fællesskabet, er fordelt som angivet i tabellen i bilaget.

Såfremt en medlemsstats licensansøgninger i en fiskerikategori omfatter en lavere tonnage end den, der er tildelt medlemsstaten, giver Kommissionen rederne i andre medlemsstater mulighed for at indgive ansøgninger.

Da fiskerilicenserne for kategorien tunfiskerfartøjer er årlige, sker fordelingen af de uudnyttede fiskerimuligheder, efter at licensansøgningerne er indgivet i første kvartal hvert kalenderår.

Artikel 4

Medlemsstaterne

a) — efterprøver, at de oplysninger, der er fremsendt på de i tillæg 1 til bilag I til aftalen fastsatte formularer, er i overensstemmelse med de oplysninger, der findes i fortegnelsen over Fællesskabets fiskerfartøjer, jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 109/94 af 19. januar 1994 om Fællesskabets fortegnelse over fiskerifartøjer[2], og underretter ved senere licensansøgninger Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers delegation i Marokko, i det følgende benævnt »delegationen«, om alle ændringer af disse oplysninger

— sikrer sig, at de øvrige oplysninger, der er nødvendige for licensernes udstedelse, er korrekte

b) sender delegationen licensansøgningerne senest to arbejdsdage inden den frist, der er fastsat i punkt B.1, nr. 1, i bilag I til aftalen.

Så snart de marokkanske myndigheder har udstedt licenserne, fremsendes de til medlemsstaternes repræsentationer i Rabat

c) forsyner hver måned delegationen med en liste over de fartøjer, hvis licens er blevet suspenderet med angivelse for hver havn af datoen for licensens deponering og datoen for dens genudlevering

d) sender hvert år inden henholdsvis den 30. juni og den 31. december Kommissionen resuméerne af rapporterne om den foretagne halvårlige kontrol, jf. kapitel IV, punkt 2, i bilag II til aftalen. I resuméerne gøres der status over den foretagne kontrol samt dens resultater og opfølgning

e) — sender hver måned delegationen et eksemplar af de videnskabelige observatørers rapporter, jf. kapitel V, punkt 3, nr. v), i bilag II til aftalen

— underretter hvert halve år inden henholdsvis den 30. juni og den 31. december Kommissionen om de overtrædelser, der er konstateret på basis af oplysningerne i disse rapporter, og om opfølgningen af disse overtrædelser

— overfører rapporternes videnskabelige data til en elektronisk database. Kommissionen har adgang til disse databaser

f) — sender — samtidig med tilsendelsen til den marokkanske part — delegationen en kopi af meddelelsen om kontrolbesøg, der påtænkes i medfør af punkt 4 i kapitel VI i bilag II til aftalen, samt i givet fald notifikationen om deltagelse af en observatør

— sender delegationen en kopi af rapporterne fra EF-partens observatør, jf. punkt 3 i kapitel VI i bilag II til aftalen om den gensidige observationsordning ved kontrol i havne

g) tager skridt til at træffe de nødvendige foranstaltninger og iværksætte administrative procedurer som fastsat i kapitel V, punkt 4, i bilag II til aftalen

h) sender delegationen listen over fartøjer, der fører landets flag, og som obligatorisk lander deres fangster i en marokkansk havn i medfør af punkt B i bilag III til aftalen.

(1) EFT nr. L 114 af 2. 5. 1988, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 3902/89 (EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 5).

(2) EFT nr. L 19 af 22. 1. 1994, s. 5.

Artikel 5

Formanden for Rådet foranstalter den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 16 [1].

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1996.

På Rådets vegne
A. DUKES
Formand

[1] Datoen for aftalens ikrafttrædelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

BILAG

Fordeling af fiskerimulighederne mellem medlemsstaterne

Fiskeritype	Medlemsstat	Tonnage, der må anvendes			
		Fra 1. 12. 1995 til 30. 11. 1996	Fra 1. 12. 1996 til 30. 11. 1997	Fra 1. 12. 1997 til 30. 11. 1998	Fra 1. 12. 1998 til 30. 11. 1999
Blæksprutteﬁskerfartøjer	Spanien	30 212	26 892	23 572	19 920
Trawlere til rejeﬁskeri	Spanien	11 200	10 000	9 000	8 200
Langlinefartøjer	Spanien	7 412	7 070	6 591	6 044
	Portugal	3 938	3 760	3 511	3 226
Vodfartøjer — Nordzonen	Spanien	1 300	1 300	1 300	1 300
Vodfartøjer – Sydzonen	Spanien	4 800	4 800	4 800	4 800
Ikke-industrialiseret ﬁskeri	Spanien	1 550	1 550	1 550	1 550
Trawlere til kulmulefiskeri	Spanien	3 000	3 000	3 000	3 000
Trawlere med flydetrawl	Frankrig	1 300	1 300	1 300	1 300
Tunfiskerfartøjer	Spanien	17 fartøjer	17 fartøjer	17 fartøjer	17 fartøjer
	Frankrig	10 fartøjer	10 fartøjer	10 fartøjer	10 fartøjer
Svampe	Grækenland	5 fartøjer	5 fartøjer	5 fartøjer	5 fartøjer